



2020年秋季班入學

境外生新生說明會

大專校院外國學生須知

Important information for new students

2020年9月21日 12:00~13:00

國際暨兩岸事務處 國際事務中心主任 黃傑康

CONTENT



PART 01

學雜費
FEES



PART 02

獎學金
SCHOLARSHIPS



PART 03

休退學規定
STUDY
REGULATION



PART 04

打工規定
PART TIME JOB
REGULATION



PART 05

重要聯絡資訊
IMPORTANT
CONTACT

學生應繳費用

Tuition and miscellaneous fees

◆ 學雜費 tuition fees

區		分	收費標準	收費標準之說明
大學部 (日間部)	二技、四技	護理系、高齡及長期照護事業系、物理治療系 醫學檢驗生物技術系、保健營養系、健康美容系、助產與婦嬰健康照護系	56,610	學費 39,810，雜費 16,800
		環境工程與科學系、職業安全衛生系、應用化學及材料科學系、生物科技系	53,870	學費 39,810，雜費 14,060
		休閒與遊憩事業管理系、應用外語系、健康事業管理系、幼兒保育暨產業系、資訊科技與管理系	53,870	學費 39,810，雜費 14,060
		學士後牙科助理學士學位學程	28,000	學費 28,000
碩士班	護理系、醫學檢驗生物技術系、環境工程與科學系、生物科技系、保健營養系	45,300	學費 32,140，雜費 13,160	

學生應繳費用

Tuition and miscellaneous fees

◆ 住宿費 dormitory fees

輔英科技大學學生宿舍設備(施)現況							
宿舍名稱	女生一宿	女生二宿	女生三宿	女生五宿	男生一宿	男生二宿	男生三宿
建築年份	94年增建	102年改建	92年增建	82年	93年增建	93年增建	98、99改建
宿舍最大容納床數	550	516	360	822	52	83	246
每房住宿人數	4人/套房370床 6人/套房180床	4人/套房	6人/雅房	6人/雅房	4人/雅房	6人/雅房	6人/雅房
每房空間	9坪	7坪	7坪	7坪	5坪	7坪	7坪
空調設施	有	有	有	有	有	有	有
數網設備	有	有	有	有	有	有	有
消防設施	滅火器-46 消防栓-10 緩降機-8	滅火器-27 消防栓-15 緩降機-4	滅火器-42 消防栓-9 緩降機-3	滅火器-62 消防栓-16 緩降機-6	滅火器-6	滅火器-8	滅火器-26 消防栓-6 緩降機-4
廁所數量	128間	131間	41間	80間	12間	15間	31
浴室數量	127間	131間	42間	80間	12間	18間	40
小便斗					8座	4座	12
洗衣機、脫水機數量	洗衣機-10 脫水機-14	洗衣機-10 脫水機-12	洗衣機-4 脫水機-8	洗衣機-8 脫水機-16	洗衣機-3 脫水機-2	洗衣機-2 脫水機-1	洗衣機-5 脫水機-3
通信設施	每間寢室內均有電話						
交誼廳	有	有	有	有	有	有	有
監視器	15台	7台	8台	25台	4台	4台	17台
飲水機	10台	10台	4台	8台	1台	1台	3台
曬衣場	5處	5處	4處	8處	2處	1處	3處
宿舍樓板面積(m2)	3993.04	6522.99	5377.38	7591.94	587.96	680.36	1792.46
每學期收費(每人)	13,500元 12,000元	13,500元	11,000元	11,000元	11,000元	11,000元	11,000元
舍務管理員人數	1人	1人	1人	1人	1人		
宿舍現住宿人數	541	507	294	753	36	72	245
宿舍現空床數	9	9	66	69	16	11	1

學生應繳費用

Tuition and miscellaneous fees

- ◆ **其他費用 other miscellaneous fees**
 - 學生會會費 Student union membership fee
 - 系學會會費 Departmental membership fee
 - 班費 等 Class fee

校內獎學金

Scholarships provided by the college/university

- ◆ **有獎學金** There are scholarships available.
- ◆ **名稱:** Scholarship name: 優秀境外生獎勵金 Outstanding overseas student rewards
- ◆ **內容:**
 - 第一年學雜費全免
 - Free tuition and fees for the first year
 - 第二年依成績給予全免半免等獎學金額度
 - subsequent year will depend on the results of last semester to have full or half scholarship
 - 不得有不及格科目或記過以上之處分
 - All subject must be passed
 - 學生無需自行申請, 國際處會依成績主動給予獎學金
 - Student no need to apply for the scholarship
- ◆ 獎學金詳情請洽本校**國際暨兩岸事務處辦公室**或參閱本校**獎優秀境外生獎勵金**助學金規定。
 - For other details of the scholarship, please ask at the **Office of International and Cross-strait Affairs** or see **Outstanding overseas student rewards** regulations.

休退學相關規定

Regulations of students deferring or withdrawing from their studies

- ◆ 休退學事宜, 請至本校[教務處辦理](#)。
 - If a student defers or withdraws from their studies, please proceed to [the Office of Academic Affair](#) for the application.
- ◆ 外國學生休學或退學, 學校應即通報外交部領事事務局及學校所在地之內政部移民署服務站, 移民署將註銷外僑居留證, **學生應於10日內出境**。(外國學生來臺就學辦法第24條、入出國及移民法第31條及36條規定)
 - When an international student defers or abandons their studies, the college/university must immediately notify the Bureau of Consular Affairs of the Ministry of the Foreign Affairs and the service center(s) of the National Immigration Agency of the Ministry of the Interior where their educational institution is located. The National Immigration Agency will then revoke the student' s Alien Resident Certificate, and **the student must leave Taiwan within 10 days**. (See Article 24 of the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan; and Article 31 and Article 36 of the Immigration Act.)

休退學相關規定

Regulations of students deferring or withdrawing from their studies

- ◆ 外國學生退學後，如擬再來臺入學學士班，其入學方式應與我國內一般學生相同；如擬再來臺入學碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理。(外國學生來臺就學辦法第4條規定)
 - If a student who has withdrawn from their studies wants to resume their studies in a program at bachelor' s degree level, they will need to go through the same application and admission procedure as a domestic student.
 - If a student who has withdrawn from their studies wants to apply for readmission to a program at master' s degree level or higher, the college/university will handle their application in accordance with its regulations. (See Article 4 of the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan)
- ◆ 外國學生休學後復學，須重新申辦居留簽證，並於入國後15天內備妥相關文件換發外僑居留證。(外國護照簽證條例施行細則第11條規定、入出國及移民法第22條規定)
 - An international student who is resuming their studies after a deferral must reapply for a resident visa, and within 15 days after arriving in Taiwan they must submit all the necessary documents to be issued an Alien Resident Certificate (ARC). (See Article 11 of the Enforcement Rules for the Issuance of ROC Visas to Foreign-Passport Holders; and Article 22 of the Immigration Act)

打工重要規定

Regulations regarding working in Taiwan

- ◆ 外國學生打工應申請工作許可證，工作時間除寒暑假外，**每星期最長為20小時**。(就業服務法第43條及第50條)
 - An international student must apply for a work permit to work in Taiwan.
 - An international student is **not permitted to work more than 20 hours per week**, except during the winter and summer vacations. (See Article 43 and Article 50 of the Employment Service Act.)
- ◆ 未經許可在臺工作，應處新臺幣**3萬元以上15萬元以下罰鍰**，並**即令其出國**，不得再於我國境內工作；屆期不出國者，入出國管理機關得強制出國，於未出國前，入出國管理機關得收容之。(就業服務法第68條第1項、第3項及第4項規定)
 - A student who works without a valid work permit will be fined an amount between **NTD 30,000 and NTD 150,000, and the person will immediately be ordered to leave Taiwan** and will not be permitted to work in Taiwan in future. If the person then fails to leave Taiwan within the specified period, the national entry and exit administrative authority may enforce their departure and may hold the person in detention until they depart. (See Paragraphs 1, 3 and 4 of Article 68 of the Employment Service Act.)
- ◆ 如涉在臺非法工作，依本校學生獎懲規定，視情節予以處分。
 - An international student who works in Taiwan illegally will be subject to disciplinary action in accordance with the regulations of the college/university governing student awards and penalties and depending on the circumstances of the case.

其他注意事項與規定

Other Important information & Regulation in Taiwan

- ◆ **打工地點**不要在八大行業中（如酒廊、陪侍夜總會、舞廳、按摩、美容院、小吃部、夜店、三溫暖等），這些是臨檢重點，不適當工作內容可能會**觸犯社會秩序維護法**。
 - To avoid working part-time at complicated and illegal place, such as night club, bar, sauna etc.
- ◆ **持有或吸食毒品**都是犯罪行為，如果參與**製造、引誘販賣**或介紹別人購買則**刑責更重**。
 - Drugs are strictly not allow, it will incur serious criminal responsibility.
- ◆ **偷竊**偷東西在台灣是公訴罪，一但報案就不能撤銷，證據確定下**一定會被判刑**（台灣各超商賣場都有監視器，有拿物品一定要記得結帳）。
 - Stolen is a serious public prosecution case, it will definitely be sentenced.

其他注意事項與規定

Other Important information & Regulation in Taiwan

- ◆ **車禍糾紛**要保持現場完整並通報學校值班教官(0933608660)與警察(110), **不要隨便離開現場**, 不然可能會被認為是**肇事逃逸**.
 - When you incur car accident, please call counselor office at 0933608660 or police (110), please **DO NOT leave the scene of the car accident**
- ◆ 若有欠政府的**罰金或稅款**, 一定要繳清, 不然可能會被通報**影響出境**.
 - Please **settle all FINES and TAXES** that you have incurred in Taiwan to avoid affect your custom exist.
- ◆ 請領各種保險金一定要有**確實發生**的事情及支出相關單據, 如果沒有發生事情或用**假收據(fake receipt)**請款會被認為是**詐欺**.
 - Using **fake receipt** for insurance clamming is a fraud.
- ◆ 學校生活圈比較單純, 同學們儘量不要去一些複雜的地方如夜店、三溫暖、小吃部等, **避免結交不法人士**.
 - **DO NOT** go night club , bar, or sauna these places to avoid make friend with unlawful people.

意見反映管道

Channels for overseas students' views and inquiries

- ◆ 校內管道, 教官室 24小時 緊急聯絡 [0933-608-660](tel:0933-608-660)
 - Within the college/university: contact the Counselor Office at: [0933-608-660](tel:0933-608-660), available 24 hours
- ◆ 校外管道: 大寮警察局 (07) 781-6335
 - Outside the college/university: Daliao Police Station (07) 781-6335
- ◆ 境外學生諮詢平臺 : www.nisa.moe.gov.tw
 - Use the Overseas Student Inquiry window at: www.nisa.moe.gov.tw
- ◆ 專線電話 0800-789-007 (中、英、印尼及越南語)
 - Ring the overseas student inquiry Hotline: [0800-789-007](tel:0800-789-007). (You can talk to someone in Chinese, English, Indonesian, or Vietnamese.)